

ベトナム・枯葉剤爆弾被害者支援

“ベトナム・アンサンブル”

～ベトナムの魂 チンコンソンの世界～

ベトナムアンサンブルチャリティーコンサート2017

企 画 書

チンコンソンの世界を届ける隻腕のギタリスト”テ・ビン”とソプラノの”ホン・ウイ”



リーダー：国家芸術家称号を持つグエン・アン・タン



写真はイメージです

提出：2016年12月

企画／招聘：IFCC 国際友好文化センター
企画共同：日本ベトナム平和友好連絡会議（JVPF）
後援：駐日ベトナム社会主義共和国大使館
協力：ベトナム日本友好協会 等

54の民族が織りなす1000年の歴史のハーモニー

ベトナムの魂（たましい）“チンコンソンの世界”

1996年から始まった本企画は、昨年で21年を経ました。2017年は、また新しい装いでお届けします。これまで、ハノイ市立タンロン劇場アンサンブル、国立ベトナムツーリズム所管“AU COグループ”、そして2007年からJVPFが独自に選抜した“桃花（ホアダウ）グループ”を招聘してきました。2017年は、2015年から協力を頂いている国立ボンセン歌舞団の選抜グループを招聘致します。

今回のコンサートでも、ベトナム解放闘争を心で支えた**ベトナム音楽界の巨星“チンコンソン”**を魂で奏でるグエン・テ・ビンを迎えます。

日本で知られている唯一の曲といっても過言ではないベトナム音楽の“美しい昔”という曲はチンコンソンの曲です。多くの作曲、作詞を手掛けたチンコンソンの手による曲は、今でも、ベトナムの人々の心の奥底にある“やさしさと強かさ”と重なり、多くの曲が歌われ演奏されています。そして、チンコンソンは今、日本でジワリと広がりを見せてきています。

今回、チンコンソンの魂をお届けするグエン・テ・ビンは音楽専門家に激賞されているギター演奏家です。

ベトナムの人々に息づく“ベトナムの心”をお届けします。

また、多くの海外公演の経験を持つ“国立ボンセン歌舞団選抜グループ”が来日し、**ベトナムの彩り豊かな民族音楽の音色と舞踊を披露**致します。

ベトナムは54の民族が織りなす歴史で形作られています。80%をしめるキン族の他53の少数民族が存在し、それが織りなす音楽、踊りは様々な要素が重なり独特のベトナム文化を育んできています。コンサートでは、長い間ベトナムの民族の間に伝承されてきた民族楽器の音色が存分に披露されます。素朴でどこかで触れたような温かい気持ちにさせる楽器類は鑑賞される皆様に十分に満足させると思います。

在日ベトナム大使館、越日友好協会などの後援を得て、「文化大使」の役割も担い続けられてきた本コンサートは、毎年、プログラムに新しい工夫を加え、鑑賞される皆様に堪能させ、さらに新鮮な魅力を提供してきています。

今、本コンサートは日本全国を巡る唯一のベトナム民族アンサンブルのコンサートツアーとなっています。

2017年も演奏、踊り、歌など多彩なプログラムをお届けしたいと思います。

諸費用

公演料：800,000円（公演主催者負担）

- ◆ベトナムからの招聘経費、宿泊費、移動バス費、随員経費、支援金が含まれます。
- ◆公演料には同行する専属の音響・照明スタッフの経費 200,000 円（人件費、宿泊費、音響機材費）が含まれています。
- ◆公演前の昼食、楽屋軽食、公演後の食事は公演元負担をお願いします。
- ◆公演地が直前開催地から遠距離で、移動のため宿泊、飛行機、鉄道等の利用を要する場合、移動日の経費負担をお願いする場合があります。
- ◆公演の本番前に慰問や友情公演等ご希望の場合、あるいは同一公演日の連続公演の場合、費用をご相談ください。
- ◆事業税が生じる公演の場合、その相当分は別建てとなります。

会場・舞台費：（公演主催者負担）

- ◆会場費、舞台付設の照明機材、椅子・平台等は公演元負担となります。

宣伝費：（公演主催者負担）

- ◆ポスター、チラシ、チケット、及び本番用リーフは等の宣伝物、印刷物は公演元負担となります。
- ◆宣伝物の統一図柄への「日時、会場名、連絡先等」の刷りこみを実費で提供します。
カラーポスター：130円
カラーチラシ：20円
チケット：8円

コンサート要綱

グループ名：国立ボンセン歌舞団選抜グループ
人数：アンサンブル予定総数11人

演奏家6人、歌手1人、舞踊家3人、通訳1人

※招聘側随員3人

舞台ディレクター1人、事務局1人、専属ドライバー1人

※アンサンブル編成が変更される場合があります

企画・招聘：IFCC国際友好文化センター
企画・共同：日本ベトナム平和友好連絡会議（JVPF）

後援：在日ベトナム社会主義共和国大使館

協力：ベトナム日本友好協会、ベトナム友好委員会連合、国立ボンセン歌舞団、アイエフシー・ツアー、ベトナム航空 等

開催時期：2017年10月～11月

演奏内容：ベトナム音楽の巨星“チンコンソンの世界”。ベトナム伝統音楽、踊りなど16曲。ベトナム民族楽器による日本民謡演奏など。
二部構成で、休憩除く演奏時間正味110分。

支援先：タイビン省枯葉剤爆弾被害者リハビリ施設、他被害者家庭慰問費など



独特な楽器” コニ”



少数民族
” チャム族の踊り”



石楽器” ダンダ” (左端) と竹
楽器” トルン” (右端) の演奏

I F C C 国際友好文化センター

〒62-0801 東京都新宿区山吹町333番地 辻ビル405
TEL 03-3268-4387 FAX 03-3268-6079

E m a i l : jvccpf@rmail.plala.or.jp
日本ベトナム平和友好連絡会議 (J V P F)
